

AqBanking - Bug #312

Automatic conversion from '-' to '.' in the purpose field when retrieving transactions

12.08.2024 18:29 - rhabacker

Status:	New	Beginn:	12.08.2024
Priorität:	Normal	Abgabedatum:	
Kategorie:		Anwendung:	aqbanking-cli
Betriebssystem:	Linux	Version der Anwendung:	6.5.4
AqBanking-Version:	6.5.4		

Beschreibung

I have used aqbanking-cli to retrieve transactions from Ing DIBA. The "Purpose" field of the transaction shows

```
xxx-yyyyyyy-zzzzzzz AMZN Mktp DE .....
```

with numbers for [x,y,z].

When I download this transaction with **aqbanking-cli request**, I get the following message

```
char purpose="xxx.yyyyyyy.zzzzzzz AMZN Mktp DE ...."
```

i.e. the hyphens are converted to dots. Is this intentional, or is this a bug that should be fixed?

\$ aqbanking-cli versions
Versions:
AqBanking-CLI: 6.5.4
Gwenhywfar : 5.9.0.0
AqBanking : 6.5.4.0

Historie

#1 - 13.08.2024 22:05 - rhabacker

Running aqbanking-cli with "verbous" loglevel shows:

```
7:2024/08/13 22-00-03:aqbanking(24672):swift.c: 350: Creating tag "86" (005?00Lastschrifteinzug?...?20EREF+...?21MREF+R
7:2024/08/13 22-00-03:aqbanking(24672):rYFK)i?...?220Vz?9opu?23CRED+...?24SVWZ
7:2024/08/13 22-00-03:aqbanking(24672):+xxx.yyyyyyy.zzzzzzz AM?25ZN Mktp DE ... PA
7:2024/08/13 22-00-03:aqbanking(24672):YMENTS EUROPE S.C.?33A.)
```

Dots are also used at this point. Perhaps this will help to find the cause more easily.

#2 - 08.11.2025 12:04 - rhabacker

Since this is a recurring problem: Can anyone say whether this conversion is a problem with the HBCI interface of the requested bank or whether it is caused by aqbanking?

#3 - 09.11.2025 11:16 - ipwizard

Within an application using AqBanking (KMyMoney) I don't see this conversion. This transaction dates back to Feb 25.

AqBanking log shows:

```
::86:835?20SEPA-BASISLASTSCHRIFT SV?21WZ+ 305-2385456-0917124 AMZN Mktp DE G8QNRH4ND0HSDSBL
```

Transaction in KMyMoney shows:

```
305-2385456-0917124 AMZN Mktp DE G8QNRH4ND0HSDSBL
```

Versions used:

```
gwenhywfar: 5.12.0.0
aqhbci: 6.6.0.0stable
```

#4 - 09.11.2025 12:27 - rhabacker

I retested with aqbanking-cli

```
$ aqbanking-cli versions
Versions:
AqBanking-CLI: 6.6.1
Gwenhywfar    : 5.12.0.0
AqBanking     : 6.6.1.0
```

and still got

```
$ aqbanking-cli request --aid=xxx --fromdate=20251001 --transactions
```

```
...
    char remoteName="AMAZON PAYMENTS EUROPE S.C.A."
    char date="20251017"
    char valutaDate="20251017"
...
    int transactionCode="5"
    char transactionText="Lastschriftinzug"
    char transactionKey="MSC"
    int textKey="0"
    char purpose="028.7899086.8633917 AMZN Mktp DE 4QW6YZX1WR3Y8YV4"
...
```

which differs from your observations. I also checked this with KMyMoney from master branch with the same result.

verbose logging shows:

```
7:2025/11/09 12-25-12:aqbanking(5079):swift.c: 350: Creating tag "86" (005?00Lastschriftinzug?10006220?20ERE
F+4QW6YZX1WR3Y8YV4?21MREF+R
7:2025/11/09 12-25-12:aqbanking(5079):rYFK)i?Xsf24qR0lNgieb?220Vz?9opu?23CRED+DE94ZZZ00000561653?24SVWZ
7:2025/11/09 12-25-12:aqbanking(5079):+028.7899086.8633917 AM?25ZN Mktp DE 4QW6YZX1WR3Y8YV4?32AMAZON PA
7:2025/11/09 12-25-12:aqbanking(5079):YMENTS EUROPE S.C.?33A.)
7:2025/11/09 12-25-12:aqbanking(5079):swift.c: 292: End of tag reached
```

#5 - 11.11.2025 07:30 - rhabacker

I checked my aqbanking settings for Ing Diba according to <https://www.aquamaniac.de/rdm/projects/aqbanking/wiki/SetupPinTan#ING>, but did not find anything unusual. What I did notice is that the HBCI URL on the page mentioned is outdated.

Then I checked my aqbanking configuration to see if there were any settings related to this, but I couldn't find any.

One visible difference between the two variants is the specified transaction type.

```
::86:835?20SEPA-BASISLASTSCHRIFT
```

verse

```
005?00Lastschriftinzug?1
```

Are there any tips on how to proceed?

Since the problem also exists with KMyMoney and it is therefore more difficult to find the corresponding order for a financial transaction (you can no longer click on a link assigned to the recipient), I will add a workaround to KMyMoney for the time being.